

## Editorial

# Farewell and Thanks

A.G. Awad, MD, FRCPC

Editor-in-Chief, CPA Bulletin, Toronto, Ontario



This issue of the *Bulletin* marks my last contribution before stepping down as its editor-in-chief. Over the last six years, I have had the privilege of

shepherding the *Bulletin* to its present status. I had the pleasure of working with a dedicated editorial board and an excellent editorial staff, not only to change the *Bulletin* format and create a more cheerful look but also to enhance its content. It is gratifying to step down at a time when this publication is valued by its readers. My editorials, which covered varied topics of significance to members of our profession, have closely connected me to our readers' aspirations and challenges. The various comments that have come my way from you, the readers, have assured me that the *Bulletin* is widely read.

What, then, should I leave in terms of advice to my successor?

Quality is a job that is never completed. To serve their readers' needs, publications must continuously reinvent themselves—as must human beings. The *Bulletin* has to continue

its mandate to serve front-line clinicians by providing them with information on the most important clinical and professional issues. It also must continue to serve as the forum for members to share their experiences and express their concerns.

Editorial integrity and independence has to be fiercely guarded to retain credibility among the readers. This is not an easy task and frequently requires a delicate balancing act. The *Bulletin* is published by the Canadian Psychiatric Association and, as such, is expected to present the views of the CPA. Yet at the same time, the *Bulletin* belongs in a broader sense to all CPA members and should also be the voice of the membership. Most of the time, this delicate balance works and serves the interests of both masters. However, it has to be understood by professional organizations that the best guarantee for avoiding tension between these sometimes differing voices is to grant editors-in-chief independence. A case in point is the recent conflict between the president of the Canadian Medical Association and the editor-in-chief of the *Canadian Medical Association Journal*, which spilled over the pages of the *CMAJ* and to some

extent polarized the readership and the editorial board.

Publications like the *Bulletin* can be instrumental in providing continuing medical education, as clinicians become increasingly busy and have less and less time to sift through massive overloads of information. The *Bulletin* can play a major role in translating the important research findings that should be integrated into daily clinical practice. Such a role will not only enhance psychiatric practice but also alleviate some of the pressures affecting burdened psychiatrists, who need to count hours and minutes to satisfy requirements—whether for their clinical practice or for maintenance of certification.

Finally, I look forward to escaping the tyranny of editorial deadlines. My professional involvement is not going to be lessened, as I continue to serve in several international professional and scientific organizations. However, I will miss the thrill of seeing the first copy of every new issue almost as much as the arrival of a new baby. I very much enjoyed working with the editorial board and the editorial staff, to whom I express my thanks. As for the readers, it has been a privilege serving you.

### Thank you to the Bulletin Reviewers in 2002 Merci aux réviseurs de textes du Bulletin en 2002

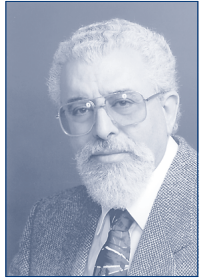
Hassan Azim	Graham D. Glancy	Allan S. Kaplan	Samuel Packer
Philip Beck	Nathan Herrmann	Harry Karlinsky	Emmanuel Persad
Dominique Bourget	Llewellyn W Joseph	Gunter Lorberg	Mary V. Seeman
Michael K. Eleff	Wade Junek	Rachel Morehouse	Jack Wasserman

## Éditorial

# Adieu et merci

A.G. Awad, MD, FRCPC

Rédacteur en chef, *Bulletin de l'APC*, Toronto (Ontario)



Ce numéro du *Bulletin* marque ma dernière collaboration avant de me démettre de mes fonctions de rédacteur en chef. Au cours des six dernières années, j'ai eu le

privège de piloter le *Bulletin* à son état actuel. J'ai eu le plaisir de travailler avec un comité de rédaction dévoué et d'excellents employés de la rédaction, non seulement pour changer le format du *Bulletin* et lui donner une allure plus dynamique, mais aussi pour en améliorer le contenu. Il est satisfaisant de s'en aller à un moment où cette publication est estimée de ses lecteurs. Mes éditoriaux, qui portaient sur divers sujets d'importance pour les membres de notre profession, m'ont étroitement lié aux aspirations et aux défis de nos lecteurs. Les divers commentaires qui me sont parvenus de votre part à vous lecteurs, m'ont assuré que le *Bulletin* est beaucoup lu.

Que puis-je alors laisser comme conseil à mon successeur?

La qualité est une tâche jamais achevée. Pour répondre aux besoins des lecteurs, les publications doivent continuellement se renouveler — comme le doivent les êtres humains.

Le *Bulletin* doit poursuivre son mandat consistant à servir les cliniciens de première ligne en leur offrant de l'information sur les questions cliniques et professionnelles les plus importantes. Il doit aussi continuer à servir de tribune pour que les membres partagent leurs expériences et expriment leurs préoccupations.

L'intégrité et l'indépendance éditoriales doivent être féroce­ment gardées pour conserver notre crédibilité auprès des lecteurs. Ce n'est pas une tâche facile et cela exige souvent un délicat travail d'équilibre. Le *Bulletin* est publié par l'Association des psychiatres du Canada et à ce titre, est censé présenter les opinions de l'APC. Pourtant, parallèlement, le *Bulletin* appartient au sens large à tous les membres de l'APC et doit aussi être le porte-parole de ses membres. La plupart du temps, cet équilibre précaire s'établit et sert les intérêts des deux maîtres. Toutefois, les organisations professionnelles doivent comprendre que la meilleure garantie pour éviter les tensions entre ces voix parfois divergentes est d'accorder l'indépendance au rédacteur en chef. Une preuve en est le récent conflit entre le président de l'Association médicale canadienne et le rédacteur en chef du *Journal de l'Association médicale canadienne*, qui s'est répandu dans les pages du *JAMC* et qui, dans une certaine

mesure, a opposé les lecteurs au comité de rédaction.

Des publications comme le *Bulletin* peuvent servir à procurer une formation médicale continue, car les cliniciens sont de plus en plus occupés et ont de moins en moins le temps de parcourir des masses d'information. Le *Bulletin* peut jouer un rôle de premier plan en traduisant les découvertes importantes de la recherche qui doivent être intégrées à la pratique clinique quotidienne. Ce rôle peut à la fois améliorer la pratique psychiatrique et soulager en partie les pressions qui pèsent sur les psychiatres surchargés, qui doivent compter les heures et les minutes pour répondre aux exigences — qu'il s'agisse de leur pratique clinique ou du maintien du certificat.

Enfin, j'ai hâte d'échapper à la tyrannie des heures de tombée. Ma participation professionnelle ne sera pas moindre, puisque je continue de servir au sein de plusieurs organisations internationales, professionnelles et scientifiques. Toutefois, le frisson de plaisir de voir le premier exemplaire de chaque numéro, presque comme l'arrivée d'un bébé, va me manquer. J'ai beaucoup aimé travailler avec le comité et les employés de la rédaction, à qui je veux dire merci. Pour ce qui est des lecteurs, ce fut un privilège de vous servir.

### April Issue/Numéro d'avril

Doc Hollywood North: The Educational and Clinical Applications of Movies in Psychiatry Part II Clinical Applications  
Harry Karlinsky

Attitudes of Ontario Psychiatry Residents Towards Forensic Psychiatry  
Helen Ward and John M.W. Bradford